

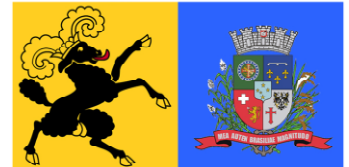
Jahresbericht 2008/2009

Der Vorstand setzte sich wie folgt zusammen :

Jeanette Grüniger	Präsidentin
Markus Kübler	Vizepräsident
Peter Baumer	Aktuar
Charles Gysel	Kassier
Hans Jürg Fehr	Beisitzer

im Laufe des Jahres hat uns Dieter Hafner zusätzlich unterstützt.

Revisoren Peter Götz und Ralph Heller



Schaffhausen Joinville

Schaffhauser in Joinville

Im August konnte Tobias Ermatinger die Stadt Joinville besuchen. Mitgebracht hat er einige Erfahrungen, über die unsere Presse informierte. Er wurde herzlich empfangen und seine Kenntnisse über Schokolade waren gefragt. In Workshops gab er sein Wissen mit modernster Technik weiter, auch wenn die sprachlichen Barrieren nicht immer optimal übersprungen wurden. Schaffhausen wird auch vom Austausch bereichert, es sind brasilianische Süßigkeiten an der Herbstmesse geplant.

In diesem Vereinsjahr waren auch Peter Baumer und Charles Gysel in



Brasilien zu Besuch. Beide sind mit vielen Eindrücken und Geschenken nach Hause gekommen. Sie hatten auch Gelegenheit, mit verschiedenen Stellen Kontakte zu pflegen, sowohl mit dem Komitee in Joinville wie auch mit Verwaltungsabteilungen der Stadt Joinville. Vielen Dank für Ihren Einsatz, die Kontakte vor Ort lebhaft zu begleiten.

**Brasilianer in Stein am Rhein**

Dank der Einladung der Stadt Stein am Rhein, konnte Marcos Rück, ein Künstler aus Joinville, das Atelier Chretzeturm bewohnen. Er war für 3 Monate in Stein am Rhein, gut betreut von der Familie Kramer-Strehler. Eine gut besuchte Vernissage war der Höhepunkt seines Aufenthalts. Marcos Rück nahm viele schweizerische Erfahrungen nach Hause, geblieben sind uns seine fröhlichen südamerikanischen Bildcollagen.

**Wahlen in Schaffhausen und Joinville**

Auch in der Stadt Joinville waren im Jahr 2008 Neuwahlen. Wir konnten erfahren wie in Brasilien fast alles stehen bleibt bis die neue Regierung gewählt ist, im Gegensatz zu unserer Gepflogenheiten. Trotzdem sind unsere Projekte gut vorangekommen.

Mit dem neuen Stadtpräsidenten, Herr Carlito Merss sind schon freundschaftliche Banden geknüpft worden. Er signalisierte Interesse an unserer Arbeit, somit können wir zuversichtlich an den anstehenden Projekten weiter arbeiten.

Dokumentarfilm zur Auswanderungsgeschichte

Für die Verfilmung des Buchs „Das Paradies in den Sümpfen“ konnten wir genügend finanzielle Mittel finden, die den ersten Teil der Dreharbeiten in Schaffhausen nun realisieren lassen. Vor Weihnachten 2008 haben Katharina Beck, Produzentin, und Calixto Hakim, Regisseur von Jupiter Films, die Kontakte für den Dreh in Schleithem geknüpft. Für die Laiendarsteller wurde ein Casting gemacht und auch die Kostüme und Requisiten mussten organisiert werden. Die Drehtage waren vom

17. bis 21. April 2009. Der Verein Partnerschaft erwartet einen Trailer der ersten Szenen der Auswanderung in Schleithem, den wir an der Herbstmesse 2009 zeigen wollen.

Herbstmesse

Der Entscheid, dass Joinville mitmachen werde, wurde Charles Gysel bei seinem Besuch im Januar übermittelt. Die Vorbereitung zur Teilnahme an der Herbstmesse im Oktober 2009 sind angelaufen.

Wir bekommen eine grosse Plattform, um den Verein und die Partnerschaft vorzustellen. Standgestaltung und Attraktionen sind in Planung. Es ist eine schöne Gelegenheit für die Bevölkerung von Schaffhausen, historische und moderne Geschichten der Partnerregionen Schaffhausen und Joinville zu erleben.

Wasser



Die Stadt Joinville hat grosse Probleme mit den Abwassern, die ungereinigt in den Fluss fliessen, der mitten durch die Stadt führt. Ein Kontakt zwischen Herr Seiler vom Amt für Umweltschutz Schaffhausen und der Águas de Joinville (Wasserabteilung) und Fundema (Umweltabteilung) wurde gesucht. Der Verein begleitet dieses Projekt.

Hans Jürg Fehr verfolgt ein Projekt für Kleinkläranlagen für Kleinbetriebe und steht in Kontakt mit Personen der Clean Produktion, die sich mit Energie, Abfällen und Kläranlagen beschäftigen. Damit die Situation der Bauern und Kleinbetriebe bezüglich Abwasser in der Region Santa Catarina verbessert werden kann, versuchen wir einen Weg über Kleinkredite zu initiieren.

Briefkontakte

Pia Trümpler hat für uns einen Briefkontakt der Schüler von Schaffhausen nach Joinville hergestellt, in Wilchingen gibt es bereits einen zweiten Ansprechort über Nik Sidler. Es wird schon rege geschrieben und so können unsere verschiedenen Kulturen auch über die jüngeren Generationen ausgetauscht werden. Vielen Dank den Lehrern für die Unterstützung.

Reise nach Brasilien im November 2009

Die Regierung des Kantons Schaffhausen wurde zur Eröffnung des Blumenfestivals im November 2009 in Joinville eingeladen, dies ist der Gegenbesuch zum Besuch der Brasilianer im November 2007 anlässlich der Vertragsunterzeichnung. Mit einem schönen Reiseprogramm möchten wir vorab unsere Mitglieder und weitere Interessierte im Herbst in unsere Partnerstadt locken. Es würde uns freuen, wenn viele Mitglieder und Freunde die Delegation nach Joinville begleiten würde. Verschieden Möglichkeiten bezüglich Reisedauer können gebucht werden. Weitere Details des Reiseprogramms werden wir an der GV vorstellen.



Mikroverfilmung

Erste Projektideen sind vorhanden, wurden im Detail aber noch nicht weiterverfolgt. Das Interesse, die alten Akten der Auswanderungsgeschichte auf Mikrofilm zu dokumentieren, besteht beiderseits, als erstes muss jetzt eine Gesamtaufnahme der bestehenden Dokumente erstellt werden, bevor die interessanten Dokumente bestimmt werden können. Zudem müssen die Kosten geklärt und die Kostenverteilung definiert werden.

Bolshoi-Theater in Schaffhausen

Während des Besuchs von Peter Baumer fand ein Empfang im Bolshoi-Theater statt. Mit den Verantwortlichen wurde ein Auftritt in Schaffhausen frühestens im Jahr 2010 ins Auge gefasst. Ein grundsätzliches Interesse besteht auf Seite des Theaters, Details sind aber noch offen.



Schaffhausen 15. April 2008

Jeanette Grüninger
Präsidentin VPSJ